

## Serie Valves

### Valvole Elettropneumatiche

Solenoid Valve  
Elektropneumatische Ventile  
Distributeurs Électropneumatiques  
Válvulas Electroneumáticas  
Válvulas Eletro-pneumáticas



#### Serie 01V - X1V

Pag. 17.6 - 17.16

### Valvole Asservite

Assisted Valve  
Ventile Vorgesteuert  
Distributeurs à Commande Assistée  
Válvula Asistida  
Válvula Piloto Externo



#### Serie 01V

Pag. 17.17 - 17.29

### Valvole Pneumatiche

Pneumatic Valve  
Pneumatische Ventile  
Distributeurs Pneumatiques  
Válvulas Neumáticas  
Válvulas Pneumáticas



#### Serie 01V

Pag. 17.30 - 17.36

### Valvole ad Azionamento Manuale

Manual Valve  
Manuell Betätigte Ventile  
Distributeurs à Commandes Manuel  
Válvulas de Accionamiento Manual  
Válvulas de Acionamento Manual



#### Serie 01V - X1V

Pag. 17.37 - 17.47

### Valvole ad azionamento meccanico

Mechanically actuated valve  
Mechanisch betätigte ventile  
Distributeurs à commandes mécaniques  
Válvulas de accionamiento mecánico  
Válvula de accionamento mecánico

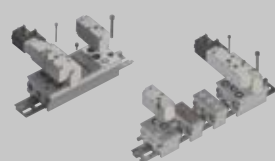


#### Serie 01V

Pag. 17.48 - 17.51

### Basi Multiple

Multiple Bases  
Mehrfach Grundplatten  
Embases Multiples  
Base Múltiple  
Bases Múltiplas



#### Serie 01V

Pag. 17.52 - 17.56

### Micro Valvole

Micro Valves  
Mikroventile  
Microdistributeur  
Microválvulas  
Micro-Válvulas



#### Serie 02V

Pag. 17.58 - 17.60

### Valvole 16 mm

16 mm Valves  
Ventile 16 mm  
Distributeurs 16 mm  
Válvulas 16 mm  
Válvulas 16 mm



#### Serie 03V

Pag. 17.62 - 17.66

### Valvole a Pannello, Pulsanti e Selettori

Panel Valve, Push Buttons and Selectors  
Schalttafelventile, Taster und Schalter  
Distributeurs pour commandes en panneau et boutons  
Válvulas de Panel, Pulsadores, Selectores  
Válvulas para Pannel, Pulsantes e Seletoras



#### Serie 04V

Pag. 17.68 - 17.70

### Valvole VDMA 18 mm - Basi per Valvole VDMA 18 mm

18 mm VDMA Valve - 18 mm VDMA Bases  
Ventile 18 mm VDMA - 18 mm VDMA Mehrfach Grundplatten  
Distributeurs 18 mm VDMA - Embases multiples pour  
Distributeurs 18 mm VDMA  
Válvulas VDMA 18 mm - Base para Válvula VDMA 18 mm  
Válvulas VDMA 18 mm - Bases Para Válvulas Vdma 18 mm

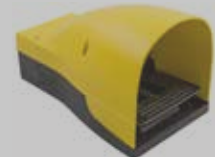


#### Serie 05V

Pag. 17.72 - 17.82

### Valvole a Pedale

Pedal Valve  
Valvole a Pedale  
Distributeurs à Pédale  
Válvulas a Pedal  
Válvulas Pedal



#### Serie 06V

Pag. 17.84 - 17.85

### Elettropiloti

Solenoid Valve  
Magnetventile  
Electro Distributeurs  
Electropilotos  
Válvulas Solenóide



#### Serie 07V

Pag. 17.87 - 17.89

### Elettropiloti Miniaturizzati 10 mm e 15 mm

Miniature Solenoid Valve 10 mm and 15 mm  
Miniatur Ventile 10 mm und 15 mm  
Distributeurs Miniature au pluriel 10 mm et 15 mm  
Electropiloto Miniaturizado 10 mm y 15 mm  
Electropilotos Miniaturizados 10 mm e 15mm



#### Serie 07V

Pag. 17.90 - 17.96

### Valvole NAMUR

NAMUR Valve  
NAMUR Ventile  
Distributeurs NAMUR  
Válvulas NAMUR  
Válvulas NAMUR



#### Serie 08V

Pag. 17.98 - 17.106

### Valvola a Leva Manuale

Rotary Hand Lever Valve  
Handhebeventil  
Distributeur a Commande Manuelle  
Válvula de Leva Manual  
Válvula de Alavanca Manual



#### Serie 12V

Pag. 17.108 - 17.109

### Valvola Elettropneumatica Modulare

Modula Solenoid Valve  
Modulare Druckluft-elektromagnet-ventile  
Ilots de Distribution Pneumatique  
Válvulas Electroneumáticas Modulares  
Válvulas Eletropneumáticas Modulares



#### Serie 15V

Pag. 17.111 - 17.144

### Solenoidi e Connettori

Solenoid and Connectors  
Magnetspulen und Stecker  
Bobines et Connecteurs  
Bobinas y Conectores  
Solenóides e Conectores



Pag. 17.24 - 17.29 / 17.75

**VALVOLE ELETTROPNEUMATICHE, PNEUMATICHE E MANUALI**

*MANUAL, PNEUMATIC AND SOLENOID PILOT VALVES*

*MANUELLE, PNEUMATISCHE & ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE*

*DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES, PNEUMATIQUES & MÉCANIQUES*

*VÁLVULAS ELECTRONEUMÁTICAS, NEUMÁTICAS Y MANUALES*

*VÁLVULAS ELETRO-PNEUMÁTICAS, PNEUMÁTICAS E MANUAIS*



**Serie Valves**

# Serie 08V

## VALVOLE NAMUR

NAMUR VALVE

NAMUR VENTILE

DISTRIBUTEURS NAMUR

VÁLVULAS NAMUR

VÁLVULA NAMUR



## VALVOLE AD AZIONAMENTO ELETTROPNEUMATICO

SOLENOID PILOT VALVE  
ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE  
DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES  
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO ELECTRONEUMÁTICO  
VÁLVULAS DE ACIONAMENTO ELETRO-PNEUMÁTICO



### CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
TECHNISCHE ANGABEN  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



1907/2006  
**REACH** ✓

2011/65/CE  
**RoHS** ✓

PED  
2014/68/UE

ATEX  
2014/34/UE

VDI/VDE 3845



			<b>1/4</b>
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA		1/4
	PORTATA a 6 BAR con $\Delta p$ 1 bar 6 bar FLOW RATE with $\Delta p$ 1 bar DURCHFLOßWERT BEI 6 bar mit $\Delta p$ 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec $\Delta p$ 1 bar CAUDAL a 6 BAR con $\Delta p$ 1 bar VAZÃO a 6 BAR com $\Delta p$ 1 bar		1200 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Monostable	2 ÷ 10 bar
		Bistable	1 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C
	TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANNUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSÓN SOLENOIDE TENSÃO DA SOLENOIDE		24V DC - 12V DC - 24V AC - 110V AC - 220V AC
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTÊNCIA MÍNIMA POTÊNCIA MÍNIMA		2W - 3VA
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMENTO MANUAL		BISTABILE BISTABLE BISTABIL BISTABLE BIESTABLE BIESTÁVEL
	COPPIA DI SERRAGGIO DELLA GHIERA SUL SOLENOIDE TORQUE OF TIGHTENING THE NUT SOLENOID ANZUGSDREHMOMENT DER SPULENBEFESTIGUNGSMUTTER COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE FIXATION DES BOBINES PAR DE APRIETE TUERCA SOBRE LA BOBINA TORQUE DE APERTO DA PORCA DA SOLENOÍDE		0.6 Nm

### Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in alluminio anodizzato
- 2 Spola in alluminio nichelato
- 3 Guarnizioni in NBR

### Component Parts and Materials

GB

- 1 Anodised and painted aluminium body
- 2 Chemical nickel-plated spool
- 3 NBR seals

### Komponenten und Materialien

DE

- 1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- 2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- 3 Dichtungen Aus NBR

### Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps en aluminium anodisé et peint
- 2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- 3 Joints en NBR

### Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- 2 Corredera en aluminio niquelado químicamente
- 3 Juntas en NBR

### Materiais e Componentes

PT

- 1 Corpo em alumínio anodizado e pintado
- 2 Carretel em alumínio niquelado quimicamente
- 3 Vedações em NBR





## Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Wege Voies Vías Vias	Funzione Funktion Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	--	--	--------------------------------------	--	---

**0 8 V**

**S**

**0**

**4**

**NC**

**0 3**

**S = Solenoide**  
Solenoid  
Magnetspule  
Bobine  
Solenóide  
Solenóide

**0 = Monostabile con ritorno a molla**  
Monostable spring return  
Monostabil mit Federückstellung  
Monostable à rappel par ressort  
Monoestable con retorno muelle  
Monoestável com retorno por mola

**1 = Bistabile**  
Bistable  
Bistabil  
Bistable  
Biestable  
Biestável

**4 = 4/2**  
**5 = 5/2**

**NC = Normalmente chiusa**  
Normally closed  
Normalerweise geschlossen  
Normalement fermé  
Normalmente cerrada  
Normalmente fechada

**00 = Funzione non contemplata**  
Function not provided  
Funktion steht nicht zur Verfügung  
Fonction non disponible  
Función no contemplada  
Função não contemplada

**03 = 1/4**



## Schema di funzionamento della valvola NAMUR 4/2

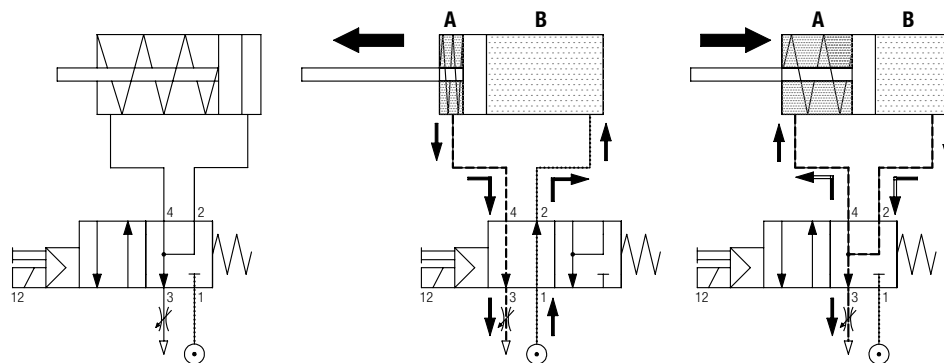
Schematic diagram of the valve NAMUR 4/2

Funktionsschema für 4/2 NAMUR Ventile

Schéma de Fonctionnement des distributeurs NAMUR 4/2

Esquema de funcionamiento de la válvula NAMUR 4/2

Esquema de funcionamento da válvula NAMUR 4/2



**IT**

Per evitare che nella fase di ritorno l'aria sporca dell'ambiente esterno entri nella camera A del cilindro, parte dell'aria che fuoriesce dalla camera B viene indirizzata nella camera A stessa.

**GB**

To prevent the return phase of the external dirty air enters the chamber in the cylinder, the air escaping from the chamber B is routed to the same room.

**DE**

Um zu verhindern, dass während des Zylinderkolben-Rücklaufs verschmutzte Luft aus der Umgebung angesaugt wird, wird ein Teil der Luft aus Kammer A, der Kammer B zugeführt.

**FR**

Afin d'éviter toute pollution externe durant le stade de retour du piston, une partie de l'air de la chambre A est transférée dans la chambre B.

**ES**

Para evitar que en la fase de retorno el aire sucio del ambiente externo entre en la cámara A del cilindro, parte del aire que escapa de la cámara B viene dirigido a la misma cámara A.

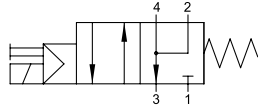
**PT**

Para evitar que na fase de retorno o ar sujo do ambiente entre na câmara A do cilindro, parte do ar do escape da câmara B é direcionado para esta câmara.

**4/2 Vie** - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

**MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA**

MONOSTABLE SPRING RETURN  
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG  
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT  
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE  
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

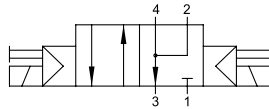


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
<b>08V S0 4 NC 03</b>	4/2	<b>NC</b>	1/4	1

**4/2 Vie** - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

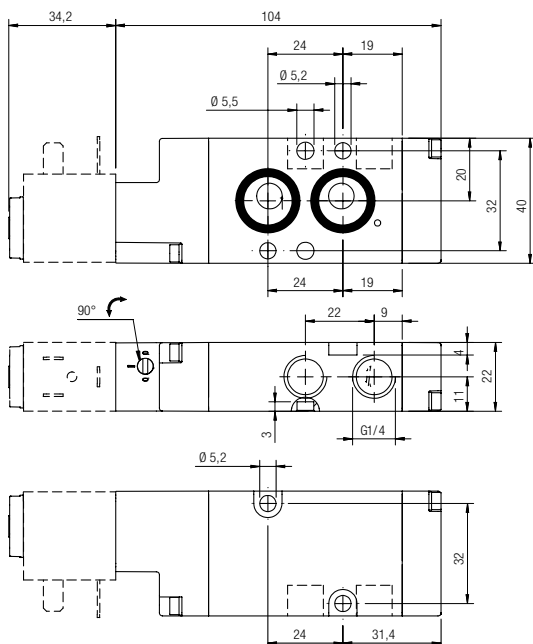
**BISTABILE**

TWO STABLE POSITIONS  
 BISTABIL  
 BISTABLE  
 BIESTABLE  
 BIESTÁVEL

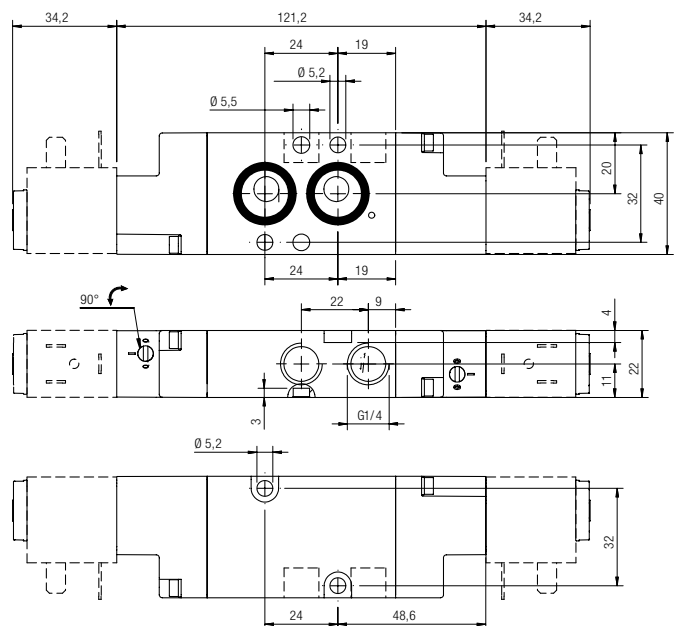


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
<b>08V S1 4 00 03</b>	4/2	1/4	1

**08V S0 4 NC 03**



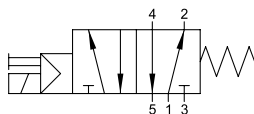
**08V S1 4 00 03**



**5/2 Vie** - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

**MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA**

MONOSTABLE SPRING RETURN  
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG  
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT  
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE  
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

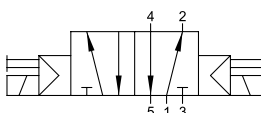


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V S0 5 00 03	5/2	1/4	1

**5/2 Vie** - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

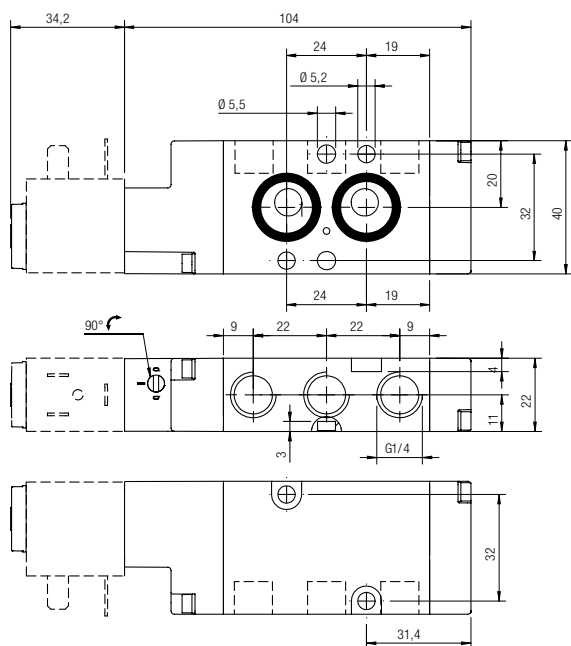
**BISTABILE**

TWO STABLE POSITIONS  
 BISTABIL  
 BISTABLE  
 BIESTABLE  
 BIESTÁVEL

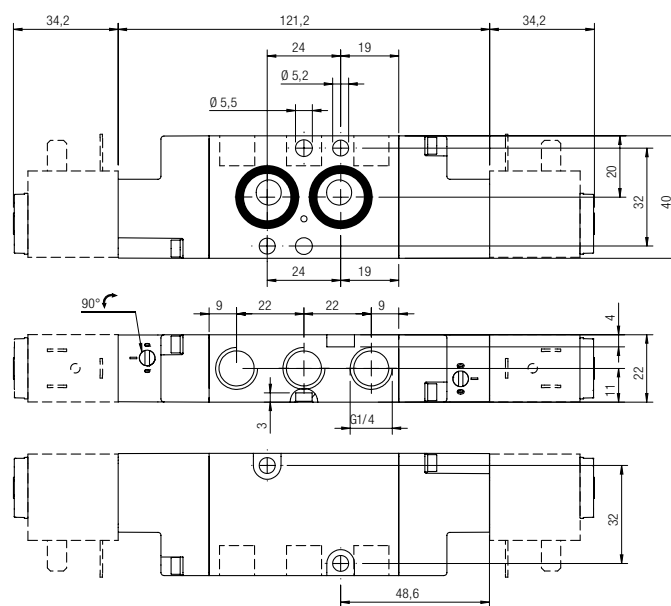


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V S1 5 00 03	5/2	1/4	1

08V S0 5 00 03



08V S1 5 00 03



**SOLENOIDI E CONNETTORI**  
 SOLENOIDS AND CONNECTORS  
 MAGNETSPULEN UND STECKER  
 BOBINES ET CONNECTEURS  
 BOBINAS Y CONECTORES  
 SOLENÓIDES E CONECTORES

**Vedi pag. 17.24 - 17.29**  
 See page 17.24 - 17.29  
 Siehe Seite 17.24 - 17.29  
 Voir pag. 17.24 - 17.29  
 Ver pág. 17.24 - 17.29  
 Ver pág. 17.24 - 17.29

**VALVOLE AD AZIONAMENTO PNEUMATICO**

PNEUMATIC VALVE  
PNEUMATISCHE VENTILE  
DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES  
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO NEUMÁTICO  
VÁLVULAS DE ACIONAMENTO PNEUMÁTICO



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
TECHNISCHE ANGABEN  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH ✓

2011/65/CE

RoHS ✓

PED

2014/68/UE

ATEX

2014/34/UE

VDI/VDE 3845



			<b>1/4</b>
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA		1/4
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLUSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar		1200 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO		0 ÷ 10 bar
	PRESSIONE DI AZIONAMENTO PRESSURE DRIVE STUEERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESIÓN DE ACCIONAMIENTO PRESSÃO DE ACIONAMENTO	Monostable	2 ÷ 10 bar
		Bistable	1 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C

**Materiali e Componenti**

IT

- 1 Corpo in alluminio anodizzato e verniciato
- 2 Spola in alluminio nichelato chimicamente
- 3 Guarnizioni in NBR

**Component Parts and Materials**

GB

- 1 Anodised and painted aluminium body
- 2 Chemical nickel-plated spool
- 3 NBR seals

**Komponenten und Materialien**

DE

- 1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- 2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- 3 Dichtungen Aus NBR

**Matériaux et Composants**

FR

- 1 Corps en aluminium anodisé et peint
- 2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- 3 Joints en NBR

**Materiales y Componentes**

ES

- 1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- 2 Corredera en aluminio niquelado químicamente
- 3 Juntas en NBR

**Materiais e Componentes**

PT

- 1 Corpo em alumínio anodizado e pintado
- 2 Carretel em alumínio niquelado químicamente
- 3 Vedações em NBR





### Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Funktion Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	--	--	--	--	---

**0 8 V**

**P**

**0**

**4**

**N C**

**0 3**

- P = Pneumatico**  
Pneumatic  
Pneumatisch  
Pneumatiques  
Neumático  
Pneumatic
- 0 = Monostabile con ritorno a molla**  
Monostable spring return  
Monostabil mit Federückstellung  
Monostable à rappel par ressort  
Monoestable con retorno muelle  
Monoestável com retorno por mola
- 1 = Bistabile**  
Bistable  
Bistabil  
Bistable  
Biestable  
Biestável

- 4 = 4/2**  
**5 = 5/2**

- NC = Normalmente chiusa**  
Normally closed  
Normalerweise geschlossen  
Normalement fermé  
Normalmente cerrada  
Normalmente fechada

- 00 = Funzione non contemplata**  
Function not provided  
Funktion steht nicht zur Verfügung  
Función non disponible  
Función no contemplada  
Função não contemplada

- 03 = 1/4**



### Schema di funzionamento della valvola NAMUR 4/2

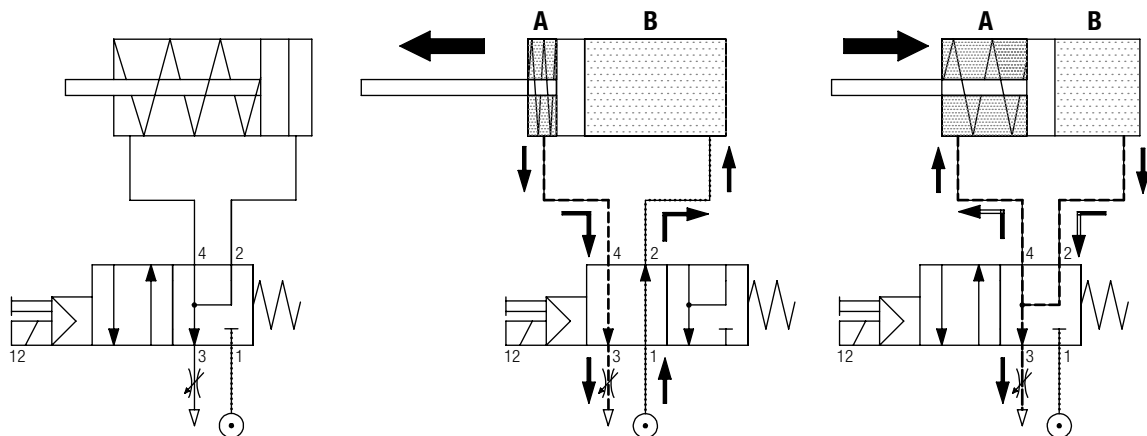
Schematic diagram of the valve NAMUR 4/2

Funktionsschema für 4/2 NAMUR Ventile

Schéma de Fonctionnement des distributeurs NAMUR 4/2

Esquema de funcionamiento de la válvula NAMUR 4/2

Esquema de funcionamento da válvula NAMUR 4/2



IT

Per evitare che nella fase di ritorno l'aria sporca dell'ambiente esterno entri nella camera A del cilindro, parte dell'aria che fuoriesce dalla camera B viene indirizzata nella camera A stessa.

GB

To prevent the return phase of the external dirty air enters the chamber in the cylinder, the air escaping from the chamber B is routed to the same room.

DE

Um zu verhindern, dass während des Zylinderkolben-Rücklaufs verschmutzte Luft aus der Umgebung angesaugt wird, wird ein Teil der Luft aus Kammer A, der Kammer B zugeführt.

FR

Afin d'éviter toute pollution externe durant le stade de retour du piston, une partie de l'air de la chambre A est transférée dans la chambre B.

ES

Para evitar que en la fase de retorno el aire sucio del ambiente externo entre en la cámara A del cilindro, parte del aire que escapa de la cámara B viene dirigido a la misma cámara A.

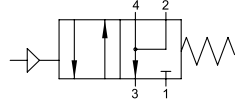
PT

Para evitar que na fase de retorno o ar sujo do ambiente entre na câmara A do cilindro, parte do ar do escape da câmara B é direcionado para esta câmara.

**4/2 Vie** - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

**MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA**

MONOSTABLE SPRING RETURN  
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG  
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT  
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE  
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

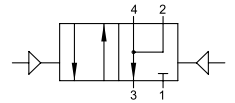


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
<b>08V P0 4 NC 03</b>	4/2	<b>NC</b>	1/4	1

**4/2 Vie** - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

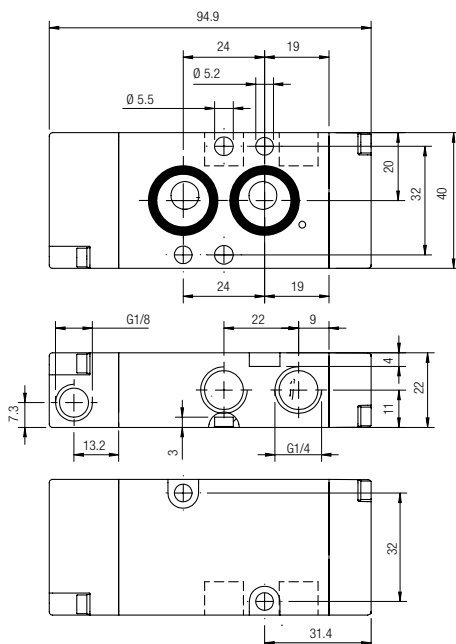
**BISTABILE**

TWO STABLE POSITIONS  
 BISTABIL  
 BISTABLE  
 BIESTABLE  
 BIESTÁVEL

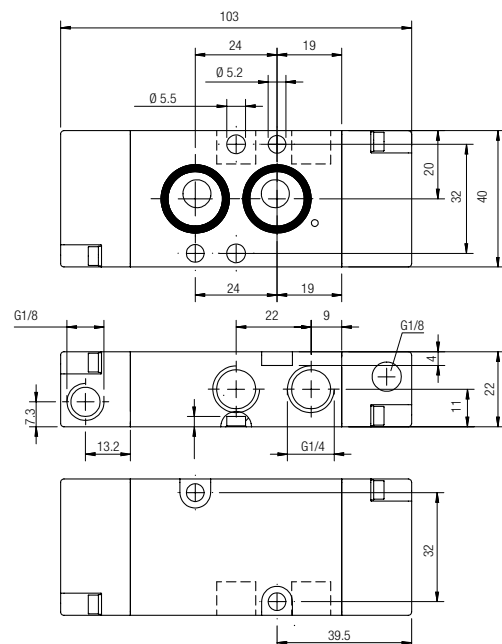


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
<b>08V P1 4 00 03</b>	4/2	1/4	1

**08V P0 4 NC 03**



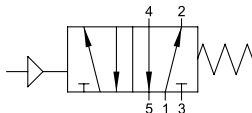
**08V P1 4 00 03**



**5/2 Vie** - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

**MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA**

MONOSTABLE SPRING RETURN  
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG  
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT  
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE  
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

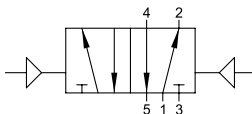


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
<b>08V P0 5 00 03</b>	5/2	1/4	1

**5/2 Vie** - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

**BISTABILE**

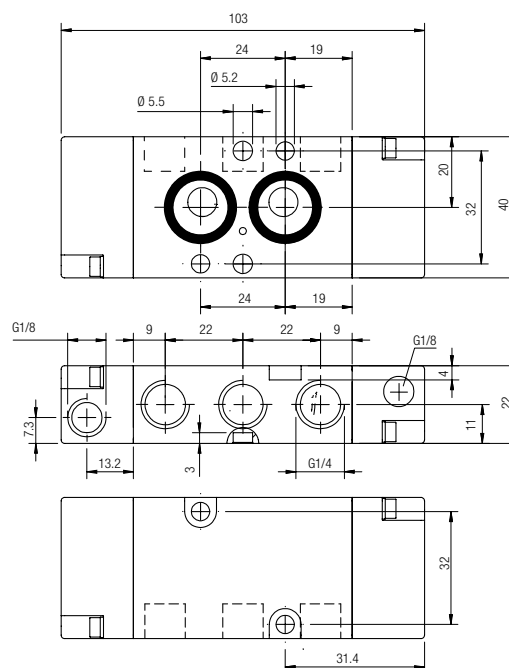
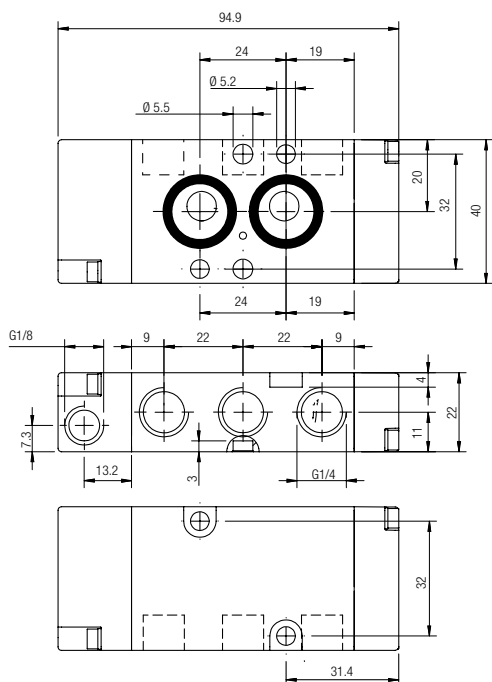
TWO STABLE POSITIONS  
 BISTABIL  
 BISTABLE  
 BIESTABLE  
 BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
<b>08V P1 5 00 03</b>	5/2	1/4	1

**08V P0 5 00 03**

**08V P1 5 00 03**



**08V01**

**New**

**DISTANZIALE PER SOLENOIDE 30 MM ATEX**

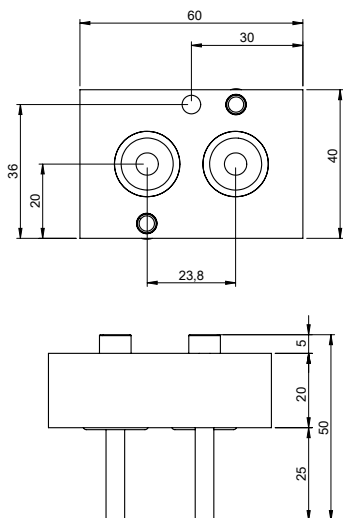
SPACER FOR 30 MM SOLENOID ATEX  
 ABSTANDHALTER FÜR MAGNETSPULEN 30MM ATEX  
 ADAPTEUR BOBINE 30MM ATEX  
 ESPACIADOR BOBINA 30MM ATEX  
 ESPAÇADOR SOLENOIDE 30MM ATEX



Il distanziale deve essere montato sotto la valvola per distanziarla dalla base e consentire l'uso del solenoide 30mm ATEX  
 The spacer must be mounted under the valve to distance it from the base and allow the use of the 30mm solenoid ATEX  
 Man muss abstandhalter unter dem ventil installieren, um magnetspule 30mm ATEX einzusetzen  
 Adapteur doit être installé sous la valve pour pouvoir utiliser la bobine 30mm ATEX  
 Espaciador debe estar instalado bajo de la valvula para poder utilizar la bobina 30mm ATEX  
 Espaçador deve ser instalado debaixo da valvula para utilizar solenoide 30mm ATEX

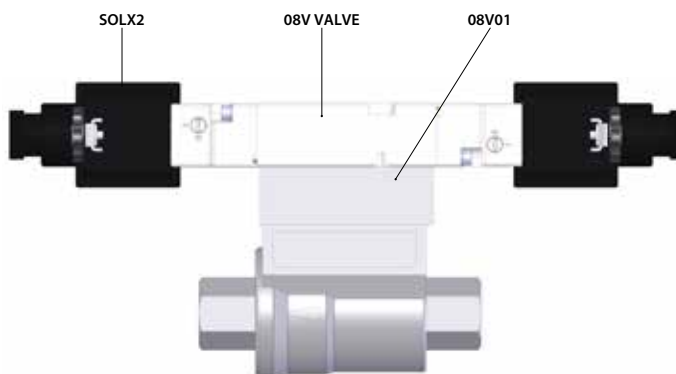
Codice Code Nummer Code Código Código	Pack.
08V 01 0 00 00	1

**08V 01 0 00 00**



**Esempio di montaggio**

- Example of assembling
- Montagebeispiel
- Exemple de montage
- Ejemplo de montaje
- Exemplo de montagem





ISTRUZIONI E CERTIFICATO CONSULTARE:  
SEE INSTRUCTIONS AND CERTIFICATE AT:  
FÜR ANLEITUNGEN UND ZERTIFIKAT BESUCHEN SIE:  
POUR INSTRUCTIONS ET CERTIFICAT VISITER:  
INSTRUCCIONES Y CERTIFICADO CONSULTAR:  
INSTRUÇÕES E CERTIFICADO, CONSULTAR:

[www.aignep.com](http://www.aignep.com)

<p><b>Direttiva 2014/34/UE (ATEX)</b> <b>IT</b></p> <p>Le valvole ed i relativi accessori modelli 01VP - 01VT 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 01VA - 01VS - 07VS 07VB - 08VS - 08VP presentano le seguenti caratteristiche:</p> <p><b>II 2 GD c T6 -10°C &lt; Tamb &lt; 60°C</b></p> <p><b>II 2 GD:</b> apparecchiatura per impianti di superficie (II = apparecchiature da non utilizzare in miniere) con presenza di gas, vapori o polveri, di categoria 2 (attrezzatura con un livello di sicurezza elevato in quanto non presenta pericoli di esplosione anche in presenza di un guasto prevedibile; può essere impiegata in aree con probabilità di presenza di atmosfere esplosive).</p> <p><b>c:</b> l'attrezzatura è costruttivamente sicura</p> <p><b>T6 -10°C &lt; Tamb &lt; 60°C:</b> classe di temperatura superficiale e marcatura supplementare per T ambiente di utilizzo.</p>	<p><b>Directive 2014/34/UE (ATEX)</b> <b>GB</b></p> <p>The valves and accessories of the series 01VP - 01VT 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 08VP - 01VA - 01VS - 07VS 07VB - 08VS - 08VP show the following features:</p> <p><b>II 2 GD c T6 -10°C &lt; Tamb &lt; 60°C</b></p> <p><b>II 2 GD:</b> Device for surface installations (II = do not use device in mining) with presence of gas, vapors of powders of category 2 (equipment with high safety factor since it excludes danger of explosion, even in case of damage; it can be used in areas with possible explosive environments).</p> <p><b>c:</b> Devices are constructively safe</p> <p><b>T6 - 10°C &lt; Tamb &lt; 60°C:</b> Surface temperature class and additional marking for T usage environment.</p>	<p><b>ATEX Richtlinie 2014/34/UE</b> <b>DE</b></p> <p>Die Ventile und Zubehör der Serie 01VP - 01VT 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 08VP - 01VA - 01VS - 07VS 07VB - 08VS - 08VP zeigen die folgenden Funktionen:</p> <p><b>II 2 GD c T6 -10 ° C &lt; Tamb &lt; 60°C</b></p> <p><b>II 2 GD:</b> Gerät für die Oberflächenanlagen (II = Gerät nicht im Bergbau verwenden) mit Vorhandensein von Gas, Pulverdämpfen der Kategorie 2 (Geräte mit hohem Sicherheitsfaktor, da sie Explosionsgefahr ausschließen, auch im Falle eines Schadens; sie können in Gebieten mit möglichen explosiven Umgebungen verwendet werden).</p> <p><b>c:</b> Die Geräte sind konstruktiv sicher</p> <p><b>T6 - 10 ° C &lt; Tamb &lt; 60°C:</b> Oberflächentemperaturklasse und zusätzliche Kennzeichnung für T Nutzungsumgebung</p>
<p><b>Directive 2014/34/UE (ATEX)</b> <b>FR</b></p> <p>Distributeurs et accessoires connexes modèles 01VP 01VT - 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 08VP - 01VA - 01V 07VS 07VB - 08VS - 08VP ont les caractéristiques suivantes:</p> <p><b>II 2 GD c T6 -10°C &lt; Tamb &lt; 60°C</b></p> <p><b>II 2 GD:</b> équipements pour les installations en surface (II = ne doit pas être utilisé dans les mines) avec la présence de gaz, vapeurs ou poussières, catégorie 2 (équipement avec un niveau élevé de sécurité, car il ne présente pas de danger d'explosion, même en présence d'un incident prévisible; peut être utilisé dans des zones avec une probabilité d'atmosphères explosives).</p> <p><b>c:</b> Les dispositifs sont sûrs de manière constructive</p> <p><b>T6 -10°C &lt; Tamb &lt; 60°C:</b> classe de température et marquage supplémentaire par un T suivant l'environnement</p>	<p><b>Direttiva 2014/34/UE (ATEX)</b> <b>ES</b></p> <p>Las válvulas y sus accesorios relacionados modelos 01VP 01VT - 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 08VP - 01VA - 01VS - 07VS - 08VS - 08VP presentan las siguientes características:</p> <p><b>II 2 GD c T6 -10°C &lt; Tamb &lt; 60°C</b></p> <p><b>II 2 GD:</b> Equipos para instalaciones de superficie (II = Equipos de no utilizar en minas) con presencia de gas, vapores o polvo, de categoría 2 (Equipos con un nivel de seguridad elevado en cuando no presentan peligro de explosión y en presencia de un fracaso previsible; pueden ser utilizadas en áreas con probabilidad de presencia de atmósferas explosivas).</p> <p><b>c:</b> El equipo es constructivamente seguro</p> <p><b>T6 - 10°C &lt; Tamb &lt; 60°C:</b> clase de temperatura superficial y marcado suplementario para T ambiente de utilización.</p>	<p><b>Direttiva 2014/34/UE (ATEX)</b> <b>PT</b></p> <p>As válvulas e os relativos acessórios dos modelos 01VP - 01VT - 01VV - 01VN - 01VB - 08VP - 01VA - 01VS - 07VS - 07VB - 08VS - 08VP apresentam as seguintes características:</p> <p><b>II 2 GD c T6 -10°C &lt; Tamb &lt; 60°C</b></p> <p><b>II 2 GD:</b> equipamento para aplicação em superfície (II = equipamento que não deve ser aplicado em minas) com presença de gás, vapores ou pó, de categoria 2 (equipamento com um elevado nível de segurança, pois não apresenta qualquer perigo de explosão, mesmo na presença de uma falha previsível; pode ser usado em áreas com probabilidade de atmosferas explosivas).</p> <p><b>c:</b> o equipamento é estruturalmente seguro</p> <p><b>T6 -10°C &lt; Tamb &lt; 60°C:</b> classe de temperatura de superfície e marcações suplementares para a temperatura ambiente de funcionamento.</p>





Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso.  
Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice.  
Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern.  
Aignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis.  
Aignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso.

Aggiornamento - Updated - Stand - Mise à jour - Actualización - Atualização: 11/2018



**AIGNEP SPA**  
Via Don G. Bazzoli - 34  
25070 Bione (BS)  
**ITALY**

**T: +39 0365 896626**  
**F: +39 0365 896561**

[aignep.it@aignep.com](mailto:aignep.it@aignep.com)



**AIGNEP IBERICA SA**  
Pol. Ind. el Tortuguer "Can Prat"  
Naves 23 y 24 08691  
Monistrol de Montserrat - Barcelona  
**SPAIN**

**T: +34 93 828 47 36**  
**F: +34 93 828 44 32**

[aignep.es@aignep.com](mailto:aignep.es@aignep.com)



**AIGNEP DO BRASIL COMERCIO DE  
COMPONENTES PARA AUTOMAÇÃO LTDA**  
Rua Campos Mello, 185  
Vila Mathias - 11015-011 - Santos/SP  
**BRASIL**

**T: +55 13 2138 4049**  
**F: +55 13 2138 4052**

[aignep.br@aignep.com](mailto:aignep.br@aignep.com)



**AIGNEP USA LLC**  
7121 Loblolly Pine Blvd  
Fairview, TN 37062  
**U.S.A.**

**T: +1 615 771 6650**  
**F: +1 615 771 0926**

[aignep.usa@aignep.com](mailto:aignep.usa@aignep.com)



**AIGNEP AG**  
Industriestrasse 22A  
2545 Selzach  
**SWITZERLAND**

**T: +41 32 342 09 09**  
**F: +41 32 342 09 11**

[aignep.ch@aignep.com](mailto:aignep.ch@aignep.com)



**AIGNEP FRANCE SARL**  
2, Avenue des Améthystes  
44338 Nantes Cedex 3  
**FRANCE**

**T: +33 02 72 24 26 50**  
**F: +33 02 72 24 26 51**

[aignep.fr@aignep.com](mailto:aignep.fr@aignep.com)



**AIGNEP LATAM**  
Sede:  
Calle 15 N 27-78 Local 2  
Sec. Paloquemao - 111411  
Bogota  
**COLOMBIA**

**T: +57 1 37 52 50 1**  
**T: +57 1 37 52 50 8**

Sucursal:  
Calle 6 SUR 52-80 Local 19  
Cc. El Rodeo - 0520024 Medellin  
**COLOMBIA**

**T: +57 4 58 70 90 1**

[aignep.latam@aignep.com](mailto:aignep.latam@aignep.com)



**AIGNEP (Wuxi) FLUID  
TECHNOLOGY CO., LT D.**  
NO 8, Yanggong Road, Nanhu Main Road  
Wuxi, Jiangsu.  
**CHINA**

**T: 0510-8544 1923**  
**F: 0510-8540 0223**

[aignep.cn@aignep.com](mailto:aignep.cn@aignep.com)

[www.aignep.com](http://www.aignep.com)